

Quiz didattico

Allora cominciamo! Siete pronti? Bene, bene! Le domande non sono difficili. Ma dovete essere veloci perché soltanto il **piu` veloce** di voi può dare la risposta. Ah, e dovete aspettare che` abbia dato le 4 opzioni. Va bene? Ah, ovviamente anche voi **da casa** potete partecipare. Allora possiamo quindi iniziare il nostro gioco «Lo so io!»

Dunque. Prima domanda. Se voglio prendere l'autobus posso comprare i biglietti:

- A. in tabaccheria
- B. nell'autobus
- C. in un'agenzia di viaggi
- D. **al cinema**

- Michela! Michela e` la prima a rispondere.

- A. In tabaccheria.

- Ma certo! In tabaccheria. Brava Michela. Bene, andiamo subito con la seconda domanda. **Sono sul metro`** e vado al lavoro. Sono:

- A. a Napoli
- B. a Torino
- C. a Verona
- D. senza macchina

- Gianna! Gianna e` la piu` veloce. Allora. Gianna?

- A Torino!

- No! Michela?

- A Napoli!

- A Napoli, ma certo! Gianna, Torino non ha il metro. Scusate pero`. Napoli, Torino, Verona, va bene, ma senza macchina... Autori!!! Autori!!! Passiamo alla terza domanda! Lorenzo?

- Eh?

- Sempre le ragazze rispondono?

- Sono due!

- Sono due! E quante sono queste? Lorenzo! Lorenzo! Quante sono queste?

- Quattro!

- Va bene, andiamo bene insomma. Allora **continuiamo a giocare. Terza domanda** – fotografia!

Учебная викторина

Итак, начинаем! Вы готовы? Хорошо, хорошо. Вопросы не сложные. Но вы должны быть быстрыми потому как только самый быстрый из вас сможет дать ответ. А, и вы должны ждать пока я предложу 4 варианта. Хорошо? А, естественно вы можете участвовать также из дома! Итак, следовательно, мы можем начинать нашу игру «Это знаю я!»

Итак. Первый вопрос. Если я хочу сесть на автобус, я могу купить билеты в:

- A. в табачном киоске
- B. в автобусе
- V. В туристическом агентстве
- Г. В кино.

- Микела! Микела будет отвечать первой.

- А. В табачном киоске.

- Ну конечно! В табачном киоске. Молодец Микела. Хорошо, Идем сразу же со вторым вопросом. Я в метро и еду на работу. Я:

- A. В Неаполе
- B. В Турине
- V. В Вероне
- Г. Без машины

- Джанна! Джанна самая быстрая. Итак. Джанна?

- В турине?

- Нет! Микела?

- В Неаполе!

- В Неаполе! Ну конечно! Джанна, в Турине нет метро!. Однако простите... Неаполь, Турин, Верона, хорошо, но... «без машины»??? Авторы???

Авторы!!! Переходим к третьему вопросу! Лоренцо?

- А?

- Все время девушки отвечают?

- Их две!

- Их две! А этих сколько? Лоренцо! Лоренцо? Этых сколько?

- Четыре!

Хорошо, в общем, у нас все хорошо. Итак,

Prima di viaggiare **su mezzo pubblico** mettiamo il biglietto in una macchinetta per:

- A. lasciare il biglietto
- B. lavare il biglietto
- C. convalidare il biglietto
- D. pagare il biglietto

- **Convalidare!**

- **Convalidare!** Giusto! Allora quarta e ultima domanda.

Lorenzo, mi raccomando! Almeno una risposta me la devi dare! Dai.

Concentrati! **Un amico ti invita ad una festa.** Quale di queste risposte non è adatta: A. Con piacere

- B. È una bella idea
- C. Mi dispiace ma non posso
- D. Complimenti - Lorenzo! Finalmente! Dai!

- È una bella idea!

- Gianna?

- Complimenti.

- Complimenti. Complimenti. Lorenzo? Tu non....mi sembra che non ricevi molto spesso inviti a festa perché se ti chiedono vieni a una festa e tu rispondi «complimenti!»... Vabbe, comunque per ora la situazione è la seguente. Michela ha due punti. Gianna ha uno. Lorenzo meno uno. Adesso c'è la pubblicità ma **torniamo tra poco** insieme con «Lo so io!» Restate con noi!

продолжаем играть. Третий вопрос – фотография! Прежде чем совершить поездку на общественном транспорте, мы закладываем билет в аппарат для того, чтобы:

- А. оставить билет
- Б. постирать билет
- В. пробить билет
- Г. оплатить билет

- Пробить!

- Пробить! Правильно! Тогда четвертый и последний вопрос. Лоренцо, я прошу тебя! По крайней мере, один ответ ты мне должен дать! Давай. Сконцентрируйся. Друг приглашает тебя на праздник. Какой из этих ответов не подходит?

- A. С удовольствием
- Б. Это отличная идея
- В. Мне жаль, но я не могу
- Г. Поздравляю!

- Лоренцо! Наконец-то! Давай!

- Это отличная идея.

- Джанна?

- Поздравляю!

- Поздравляю! Лоренцо.. Ты не... мне кажется ты нечасто получаешь приглашения на праздники, потому что если тебя спросят «придешь на праздник?» а ты ответишь «поздравляю»....

Хорошо, впрочем, на настоящий момент ситуация следующая. У Микелы 2 очка. У Джанны одно. У Лоренцо минус одно. Сейчас реклама, но мы скоро вернемся вместе с «Это знаю я!» Оставайтесь с нами!

il più veloce

Превосходная степень прилагательных может быть относительной и абсолютной.

Относительная превосходная степень образуется с помощью постановки перед сравнительной степенью прилагательного определенного артикля:

Più forte - Сильнее

Meno cari - Менее дорогие

Il più forte - Самый сильный

I meno cari - Наименее дорогие

При этом существительное может стоять либо после прилагательного, либо сразу после артикля:

Russia è il più grande paese del mondo (=Russia è il paese più grande del mondo). - Россия - самая большая страна в мире.

"Repubblica" è il quotidiano più diffuso d'Italia. - "Республика" - самая распространенная газета в Италии.

Абсолютная превосходная степень образуется:

1. путем присоединения суффикса **-issimo**;
2. путем добавления к прилагательному наречий **molto, assai** (очень);
3. путем повторения прилагательного

Примеры:

Bello Красивый

Bellissimo

Molto (assai) bello Очень красивый, красивейший

Bello bello

Viviamo in una casa bellissima.

Viviamo in una casa molto bella.

Мы живем в очень красивом доме.

Viviamo in una casa assai bella.

Viviamo in una casa bella bella

Относительная превосходная степень употребляется при наличии сопоставления. (В приведенных примерах: Россия - самая большая страна в мире по сравнению с другими странами; "Repubblica" - самая распространенная газета в Италии по сравнению с остальными итальянскими газетами.)

Иногда такое сопоставление может заключаться в самом смысле предложения:

Il più capace è Paolo. - Самый способный (из всех) - Паоло.

При употреблении абсолютной превосходной степени прилагательного такое сопоставление отсутствует:

Paolo è capacissimo. - Паоло очень способный.

Некоторые прилагательные, наряду с указанными формами превосходной степени, имеют другие, весьма употребительные формы, образуемые от латинских основ:

акже, в итальянском языке существуют особые степени сравнения прилагательных:

buono → migliore → il migliore → ottimo

(хороший) (лучше) (самый лучший) (очень хороший)

cattivo → peggiore → il peggiore → pessimo
(плохой) (хуже) (самый плохой) (очень плохой)

Sono sul metro`

Не ищите слово Sulla в словаре! Там вы его не найдете! Потому что это не что иное, как предлог SU, склеившийся с артиклем LA. И он далеко не единственный, подобным образом ведет себя целый ряд предлогов, да и за примерами далеко ходить не надо, посмотрим на строчки песни:

dall'acqua = da+l'acqua

nei giorni = in+i giorni (да-да, здесь его сложно опознать, но тем не менее это предлог IN)

nella sabbia=in+la sabbia

nel sole=in+il sole

nell'acqua=in+l'acqua

Все это безобразие называется слитная форма артикля (артикль с предлогом).

Односложные предлоги a, di, da, in, su при стыке с определенным артиклем образуют единую слитную форму. Вот табличка, в которой собраны все возможные варианты:

Предлог Артикль

| | Мужской род | | Женский род | | | | | |
|-----------|-------------|-----------|-------------|----------|------------|-----------|-----------|-----------|
| | Ед. ч. | Мн. ч | Ед. ч. | Мн. ч | | | | |
| | il | lo | l' | i | gli | la | l' | le |
| a | al | allo | all' | ai | agli | alla | all' | alle |
| di | del | dello | dell' | dei | degli | della | dell' | delle |
| da | dal | dallo | dall' | dai | dagli | dalla | dall' | dalle |
| in | nel | nello | nell' | nei | negli | nella | nell' | nelle |
| su | sul | sullo | sull' | sui | sugli | sulla | sull' | sulle |

continuiamo a giocare

В итальянском языке есть глаголы, присоединяющие другой инфинитив при помощи предлога "a":

Глагол + a + глагол

Cominciare a studiare

Начинать заниматься

Imparare a parlare

научиться говорить

cominciare a fare

начинать делать

continuare a fare

продолжать делать

provare a fare

пробовать делать

riuscire a fare

удаваться сделать

Non riesco a chiudere la finestra - у меня не получается закрыть окно

Continuiamo a studiare - мы продолжаем учиться

Глагол + существительное

Parlare a Franco di Francesca - говорить с Франко о Франческе

Dare ad Anna un libro - дать Анне книгу

Domandare a Pietro - Спросить у Пьетро

Terza domanda

На первый второй рассчитайся! Да не проблема, вот как мы будем делать это по-итальянски:

| | | |
|--------------------|---------------------|--------------------|
| 1 primo (первый) | 13 tredicesimo | 25 venticinquesimo |
| 2 secondo (второй) | 14 quattordicesimo | 26 ventiseiesimo |
| 3 terzo (третий) | 15 quindicesimo | 27 ventisettesimo |
| 4 quarto | 16 sedicesimo | 28 ventottesimo |
| 5 quinto | 17 diciassettesimo | 29 ventinovesimo |
| 6 sesto | 18 diciottesimo | 30 trentesimo |
| 7 settimo | 19 diciannovesimo | 40 quarantesimo |
| 8 ottavo | 20 ventesimo | 50 cinquantesimo |
| 9 nono | 21 ventunesimo | 60 sessantesimo |
| 10 decimo | 22 ventiduesimo | 70 settantesimo |
| 11 undicesimo | 23 ventitreesimo | 80 ottantesimo |
| 12 dodicesimo | 24 ventiquattresimo | 90 novantesimo |
| | | 100 centesimo |

Порядковые числительные **в итальянском языке** обладают грамматическими признаками качественных прилагательных, то есть согласуются с именем существительным в роде и числе. Артикль при существительном сохраняется:

La prima volta - Первый раз

Il secondo esame - Второй экзамен

Le primi lettere - Первые письма

L'undicesima lezione - Одиннадцатый урок

torniamo tra poco

Предлог TRA (FRA)

Выбор предлога определяется фонетическим окружением. Эти предлоги служат для выражения:

1. Отношений "между" (пространственных, временных и т.д.):

Tra le due città c'è un bel lago;

Lo strinse tra le braccia;

Doveva venire tra le due e le tre;

Tra il lavoro e lo studio non ha un minuto libero;

2. Временного значения через (по отношению к абсолютному будущему):

Tornerò fra due ore (fra due giorni, fra una settimana).

В прошедших временных планах в этом значении в итальянском языке употребляется предлог dopo:

Tornò (è tornato) dopo due ore (due ore dopo);

3. В значении среди, из кого-либо, между, при сравнении типа:

Tra i due fratelli preferisco il minore;

Era il migliore fra tutti;

Другие значения:

Penso fra se;

Detto fra noi;

Passai la domenica tra gli amici

Un amico ti invita ad una festa

Местоимения – прямые и косвенные дополнения различаются только в 3-м лице единственного и множественного числа:

| Местоимения – прямые дополнения (кого?) | | Местоимения- косвенные дополнения (Кому?) | |
|---|---------------------|---|--------|
| mi | меня | mi | мне |
| ti | тебя | ti | тебе |
| lo | его | gli | ему |
| la/La | ее/Вас (вежл.форма) | le/Le | ей/Вам |
| ci | Нас | ci | нам |
| vi | вас (2-е л.мн.ч.) | vi | вам |
| li | их (м.р. мн.ч.) | gli | им |
| le | их (ж.р. мн.ч.) | | |

Личные местоимения безударной формы предшествуют глаголу в личной форме:

Gli scrivo raramente. - Я пишу ему редко.

La vedo spesso - я часто ее вижу.

В отрицательном предложении безударные местоимения-дополнения размещаются между отрицанием (non) и глаголом:

Non lo vedo - я его не вижу.

Безударные местоимения-дополнения присоединяются:

- к инфинитиву, который теряет при этом конечный гласный (bisogna cambiarlo - это нужно обменять)

- к форме повелительного наклонения 2-го лица единственного и множественного числа (mangiala -съешь ее, prendeteli - возьмите их)

В следующих случаях местоимения-дополнения могут как предшествовать форме, так и присоединяться к ней:

- с глаголами potere/volere/dovere/sapere + инфинитив (non posso venderla/non la posso vendere - я не могу ее продать)

- с отрицательным императивом в форме 2-го лица единственного числа (non leggerlo! non lo leggere - не читай это).

Convalidare!

Употребление инфинитивных конструкций в итальянском языке.

Различается независимое употребление Infinito (indipendente) и зависимое (dipendente).

Infinito indipendente (т.е. не управляемый другими глагольными формами) может употребляться:

1. в качестве подлежащего:

Praticare lo sport fa bene alla salute. - Заниматься спортом полезно для здоровья;

Fumare è nocivo alla salute. - Курить - вредно для здоровья;

2. в предложениях выражающих вопрос-раздумье:

Cosa rispondere? - Что ответить?

Dove andare? - Куда идти?

Che fare? - Что делать?

3. в предложениях выражающих вопрос-возмущение:

Non mantenere la parola? Mai! - Не сдержать слова? Никогда!

Lei tornare tardi? Mai successo! - Чтобы она вернулась поздно?! Никогда этого не было! Lui, averlo scusato?

Nient'affatto! - Чтобы он его простил? Ничего подобного!

4. в восклицательных предложениях:

Piuttosto morire! Che andarci! - Уж лучше умереть! Чем пойти туда!

Vivere! Come è bello! - Жить! Как это прекрасно!

Infinito широко используется вместо Imperativo в различного рода призывах, инструкциях, аннотациях к употреблению, эксплуатации и тому подобное. Примеры:

1. в устной речи:

Tenere la destra! - Держаться (Держитесь) правой стороны!

Circolare! Circolare! - Проходите! Проходите!

2. в учебных заданиях:

Volgere al plurale. - Поставить (Поставьте) во множественном числе;

Tradurre in italiano. - Перевести (Переведите) на итальянский язык.

3. в письменной речи (инструкции, аннотации):

Evitare il contatto con gli occhi. - Избегать (избегайте) попадания в глаза;

Premere per l'uso. - При употреблении нажать;

Infinito dipendente

Он может входить в состав составного глагольного сказуемого:

Non vuole partire. - Он не хочет уезжать;

Loro devono finire di scrivere;

Lei comincia a lavorare;

Non riusciamo a capire il problema;

Infinito dipendente, управляемый другими глаголами (с предлогом или без предлога - регулируется глаголом, предшествующим инфинитиву)

Infinito dipendente может входить в состав сказуемого, управляемого essere:

Il suo sogno è (di) tornare. - Его мечта - вернуться;

L'importante è (di) non fumare. - Главное - это не курить.

Infinito образует так называемый оборот Infinito con Accusativo:

Lo vedevo entrare. - Я видел, как он входил;

La sento cantare. - Я слышу, как она поет.

Infinito входит в состав каузативных конструкций: fare (farsi) fare, lasciare fare (lasciarsi fare):

Non si fece pregare - Он не заставил себя ждать;

Si lascio cadere a terra. - Он повалился на землю.

Ряд русских глаголов (в основном приставочных) передается итальянскими каузативными конструкциями: показывать - far vedere; впускать - far entrare; выпускать - far uscire; ронять - far (lasciar) cadere и другие.

Infinito может быть управляем

1) прилагательным:

facile a capire - легкий для понимания;

pronto a lavorare - готовый для работы;

difficile a tradurre - сложный для перевода;

2) безличным глаголом, безличным выражением:

bisogna lavorare - надо работать;

È difficile capire. - Трудно понять;

Era necessario tornare. - Необходимо было вернуться.

Infinito образует целый ряд инфинитивных оборотов, синонимичных предаточным предложениям, в которых особенно четко проявляются временные значения Infinito presente и passato:

Credo di aver ragione. - Я думаю, что я прав;

Credo di aver avuto ragione. - Я думаю, что я был прав;

Dopo aver letto la lettera, capì tutto. - Прочитав письмо, он все понял;

Prima di rispondere, pensaci bene. - Прежде чем отвечать, подумай хорошенько.

su mezzo pubblico

Предлог SU

1. Указывает на положение на чем-либо:

sul tavolo - на столе;

sull'erba - на траве;

sulla guancia - на щеке.

Однако далеко не всегда значения итальянского предлога совпадают со значениями русского предлога на. Ср., например: (положение вокруг)

al dito - на пальце,

al collo - на шее;

al polso - на руке (часы);

in testa - cappello - на голове - шапка;

2. Положение, нахождение на поверхности планеты, движение/к планете:

stare, essere,

sulla terra (Terra), sulla luna (Luna)

vivere, andare

Ср.: **a (per) terra** - на земле (но не в значении всей планеты); Например:

Il giornale è caduto per (a) terra. - Газета упала на землю;

Si è sdraiato per terra. - Он лег на землю.

3. Движение вверх:

salire sul monte (sull'albero) - лезть на гору (на дерево). Но: **salire la scala** - подниматься по лестнице;

4. Указывает тему, содержание (доклада, книги, трактата и т.п.):

un libro sull'arte antica russa - книга по древнерусскому искусству,

uno studio sui cereali - исследование по злаковым культурам,

un articolo sull'agricoltura italiana - статья по итальянскому сельскому хозяйству,

5. Изображение на чем-либо:

dipinto sul legno (su tela) - рисунок по дереву (на холсте),

6. Сообщать, писать, читать в газете:

leggere, scrivere sui giornali, sui giornali di oggi; su "l'Unità";

7. В ряде устойчивых словосочетаний, выражающих приблизительность:

в отношении части суток:

sul far del giorno – на рассвете;

sul mezzogiorno – около полудня,

sulle otto – часов в восемь;

sulla sera del giorno 3 aprile – к вечеру 3 апреля (где-то вечером 3 апреля),

8. в отношении возраста:

una signora sulla cinquantina (sui cinquant'anni) - синьора лет пятидесяти, un bambino sui sette anni - ребенок лет семи, una giovane sui 18 anni - девушка лет восемнадцати,

9. Предлог su входит в состав ряда устойчивых глагольных словосочетаний:

essere sul punto di fare qc - (собираться что-то сделать, вот-вот делать что-либо);

dire sul serio (но: **per scherzo**);

da casa

Предлог DA

1. Выражает направление движения от, точка отсчета:

da Mosca – из Москвы,

dal ponte – от моста;

uscire dal bosco.

С некоторыми глаголами в устойчивых словосочетаниях употребляется предлог **di**:

uscire di casa (di scuola, di città) и т.п.

2. Временную точку отсчета:

dalle due alle tre -с двух до трех;

da mezzogiorno in poi;

dalla mattina alla sera;

3. Происхождение:

Provenire da una famiglia piccolo-borgese;

Nacque da nobile famiglia;

Предлог da входит в состав имен знаменитых людей (указывая место рождения):

Leonardo da Vinci – Леонардо из Винчи;

Но: **Di dove sei?** – Откуда ты родом? – **Sono di Mosca.** – Я из Москвы, я москвич.

4. Направление к лицу (местонахождение у лица):

Vado dal dentista. – Иду к зубному врачу;

È dal dentista. – Он у зубного врача;

domani mi recherò dall'avvocato;

5. С глаголом passare:

Passo da Milano - заезжал в Милан;

Stasera passerò da voi.

6. Предназначение:

vestito da festa – праздничное платье;

cane da caccia – охотничья собака;

nave da guerra – военный корабль;

7. Признак:

una bambina dagli occhi neri - черноглазая девочка;

dai capelli biondi - светловолосая,

8. Качество:

fare da padre;

servire da tavolo;

9. Причина (наряду с **di** и **per**):

piangere dalla gioia - плакать от радости,

nero dal fumo - черный от копоти,

10. Период времени:

da giovane - в молодости, когда был молодым,

da soldato - когда служил в армии,

11. Физический недостаток:

sordo da un orecchio – глухой на одно ухо;

cieco da un occhio – слепой на один глаз;

12. В ряде выражений:

da solo, da se - сам, один,

13. С существительным **parte**

da queste parti;

14. Цена:

una cena da trenta Euro;

15. Прилагательные, требующие предлога **da**:

assente, diverso, libero (da - от чего (кого)-либо, но libero di fare);

esente, immane, lontano, distante, discosto и др.

Например:

Nessuno è immune da difetti. - Никто не лишен недостатков;

differente da tutti; assente dalla città;

16. В имплицитных конструкциях (следствия):

brutto da spaventare, bello da innamorarsi;

al cinema

Предлог A

1) Выражает связи дательного падежа (кому?):

a) направление действия (к объекту):

Lo da a Maria. - Он дает это Марии;

Lo dice a noi; Lo regala a me.

Примечание.

В отличие от русского языка в итальянском языке обратное направление действия (от объекта) с некоторыми глаголами также выражается предлогом **a**:

Ср.: **dare a qd** (давать кому-либо);

prendere a qd (брать у кого-либо);

andare incontro a qc (qd) (идти навстречу чему (кому)-либо)

b) направление движения, в частности, с городами:

andare a Roma (al Cairo), andare all'aeroporto;

andare al cinema;

c) местонахождение (наряду с in):

a Mosca (в Москве);

al concerto, a due passi;

d) соответствует русскому предлогу на (в переносном значении):

alla lezione - на занятии;

al concerto - на концерте;

all'aperto - на открытом воздухе;

но: **all'ombra** - в тени;

e) структуру, устройство, форму:

barca a vela - парусная лодка;

2) Указывает цену, меру, периодичность:

100 rubli al chilo;

al minuto, alla settimana;

3) Входит в наречные обороты:

a) образа действия:

a mano - вручную;

a piedi - пешком;

a malavoglia - неохотно;

b) времени:

a mezzogiorno, all'una, alle due;

4) Управляет рядом глаголов:

cominciare a fare и т.д.;

5) Образует инфинитивные обороты:

essere il primo a fare qc (era il primo a parlare);

stare a fare;

6) Прилагательные, требующие предлога **a**:

abile, adatto, buono, preparato, grato (a qd di qc), vicino и др.

Примеры:

buono a nulla; disposto a fare.